

Disney PRINCESS

迪士尼公主

睡美人

美国迪士尼公司◎著 秦蕊◎编





hěn jiǔ yǐ qián yí wèi kě ài de xiǎo gōng zhǔ chū shēng zài yí gè níng jìng
很久以前，一位可爱的小公主出生在一个宁静

měi lì de wáng guó wáng hòu wèi tā qǔ míng ài luò hái wèi tā hé lín
美丽的王国。王后为她取名“爱洛”，还为她 and 邻

guó de fēi lì wáng zǐ dìng xià le hūn yuē
国的菲力王子定下了婚约。





huā lā xiān zǐ fěi cuì xiān zǐ hé lán tiān xiān zǐ dōu gǎn lái zhù
花拉仙子、翡翠仙子和蓝天仙子都赶来祝

hè 。 huā lā xiān zǐ sòng gěi xiǎo gōng zhǔ měi lì de róng mào fěi cuì
贺。花拉仙子送给小公主“美丽的容貌”，翡翠

xiān zǐ sòng gěi tā dòng tīng de gē shēng 。 jiù zài lán tiān xiān zǐ zhèng yào
仙子送给她“动听的歌声”。就在蓝天仙子正要

sòng shàng zhù fú shí yí zhèn kuáng fēng tū rán chuī kāi le wáng gōng de dà mén 。
送上祝福时，一阵狂风突然吹开了王宫的大门。



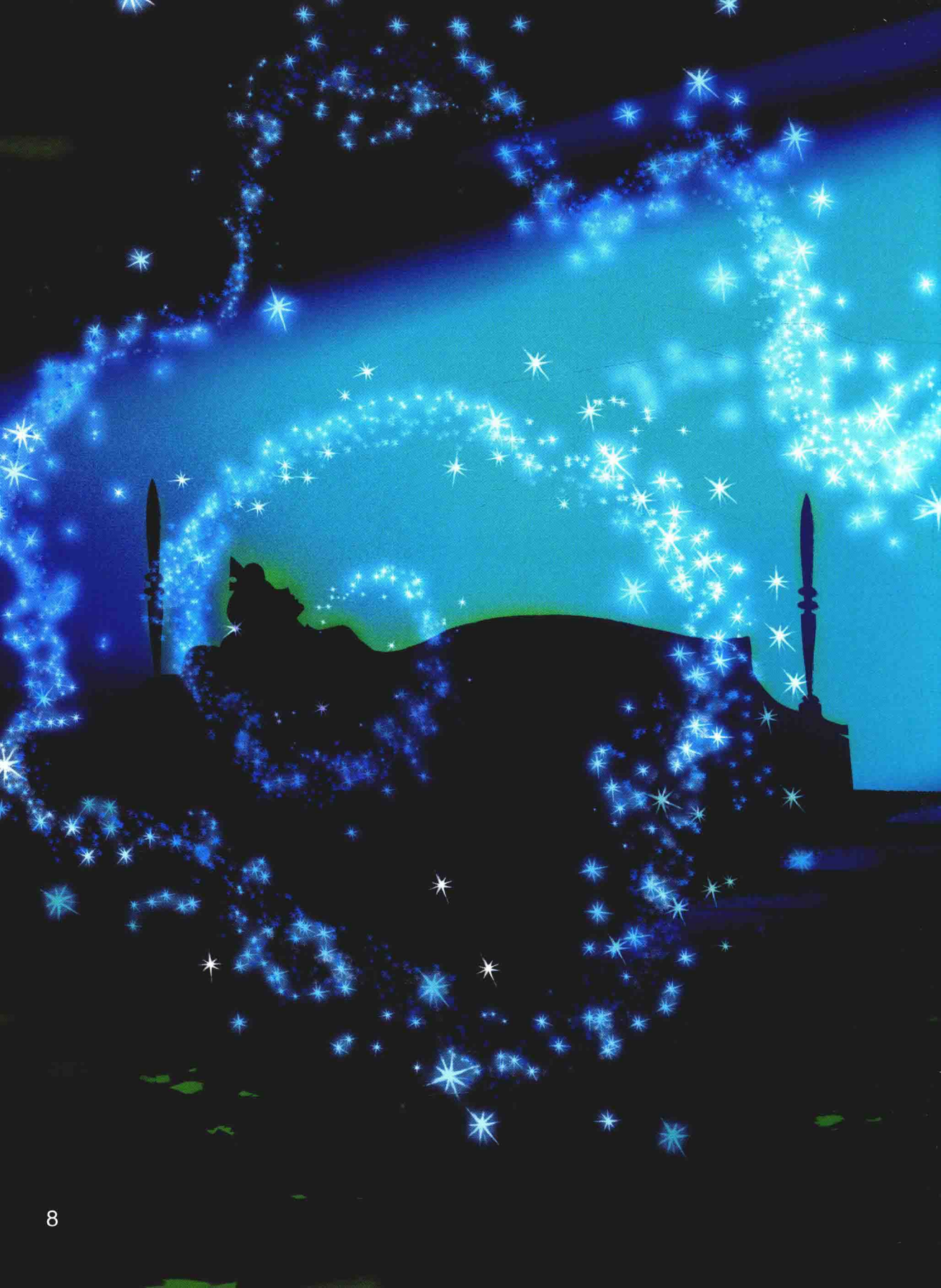


méi bèi yāo qǐng de hēi wū pó zǒu jìn lái gěi xiǎo gōng zhǔ xià le è
没被邀请的黑巫婆走进来给小公主下了恶

dú de zǔ zhòu zài gōng zhǔ shí liù suì shēng rì nà tiān tā jiāng bèi
毒的诅咒：“在公主十六岁生日那天，她将被

yí jià fǎng chē de fǎng chuí zhā pò shǒu zhǐ rán hòu sǐ qù ”
一架纺车的纺锤扎破手指，然后死去！”





dà jiā dōu jīng huāng de bù zhī suǒ cuò zhè shí lán tiān xiān zǐ shuō
大家都惊慌得不知所措，这时，蓝天仙子说

dào suī rán wǒ wú fǎ pò jiě zhòu yǔ dàn wǒ bú huì ràng gōng zhǔ sǐ
道：“虽然我无法破解咒语，但我不会让公主死

qù tā zhǐ huì chén shuì dāng tā dé dào zhēn ài zhī wěn shí jiù huì lì kè
去。她只会沉睡，当她得到真爱之吻时，就会立刻

xǐng lái mó zhòu yě jiù suí zhī jiě chú le ”
醒来，魔咒也就随之解除了。”





wèi le bǎo hù gōng zhǔ sān wèi xiān zǐ biàn chéng cūn fù de yàng zi
为了保护公主，三位仙子变成村妇的样子，

jiāng gōng zhǔ dài dào sēn lín lǐ shēng huó ér qiě méi yǒu ràng rén hé rén zhī dào
将公主带到森林里生活，而且没有让任何人知道

zhè jiàn shì
这件事。





shí liù nián guò qù le hēi wū pó shǐ zhōng méi yǒu fā xiàn
十六年过去了，黑巫婆始终没有发现

gōng zhǔ de xià luò tā fēi cháng shēng qì bǎ nù huǒ dōu sā zài
公主的下落。她非常生气，把怒火都撒在

le shǒu xià de shēnshang
了手下的身上。





jīn tiān jiù shì ài luò de shí liù suì shēng rì le qīng chén tā tuī
今天就是爱洛的十六岁生日了。清晨，她推


kāi chuāng hu xiàng wǎng cháng yí yàng kuài lè de hēng zhe gē sān wèi xiān zǐ
开窗户，像往常一样快乐地哼着歌。三位仙子

zhèng zài jì huà wèi ài luò jǔ bàn yì chǎng shēng rì huì rán hòu jiāng shēn shì
正在计划为爱洛举办一场生日会，然后将身世

de mì mì gào su tā
的秘密告诉她。







yīn wèi xiān zǐ men cóng lái bú ràng ài luò jiē chù rèn hé rén ,
因为仙子们从来不让爱洛接触任何人，

jì mò de tā zhǐ hǎo jiāng zì jǐ de xīn shēng xiàng sēn lín lǐ de xiǎo dòng
寂寞的她只好将自己的心声向森林里的小洞

wù men qīng sù wǒ jīng cháng zài mèng lǐ yù dào yī wèi gāo dà yīng
物们倾诉：“我经常在梦里遇到一位高大英

jùn de wáng zǐ”
俊的王子……”

